

# CATHEDRAL OF SAINT PAUL CATEDRAL DE SAN PABLO



XXVI SUNDAY OF ORDINARY TIME

Would that all the people of the Lord were prophets!



XXVI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Ojalá que todo el pueblo de Dios fuera profeta

**M.R. Robert J. McManus**

**DD,STD**

**Bishop of Worcester**

Reverend Hugo Cano, Rector

[saintpaulcathedralrector@gmail.com](mailto:saintpaulcathedralrector@gmail.com)

Reverend Diego Buriticá, Associate Pastor

[frdiegoburitica@gmail.com](mailto:frdiegoburitica@gmail.com)

38 High Street, Worcester, MA 01609

508-799-4193 Fax: 508-752-6308

[cathedralofsaintpaul@gmail.com](mailto:cathedralofsaintpaul@gmail.com)

[www.cathedralofsaintpaul.com](http://www.cathedralofsaintpaul.com)



ROMAN CATHOLIC

**DIOCESE of  
WORCESTER**

# MASS SCHEDULE

## HORARIO DE MISAS

**SUNDAY / DOMINGO 5pm (Saturday/Sábado) Español**  
**8am: Español / 10am: English / 12m: Español**

**MONDAY-FRIDAY 9:00am TV Mass (Chapel of Mary Mother of the Redeemer)**  
**12:10 Mass (Upper Church)**

**VIERNES 7:00pm Español (Capilla María Madre del Redentor)**

**Confessions: Monday to Friday after 12.10 p.m. Mass**  
**Friday/Viernes 5.30 p.m.**  
**Saturday 4.00 p.m.**

## STAFF

Barbara Lizardo, Administrative Assistant  
cathedralofsaintpaul@gmail.com

Gary Gagne, Maintenance Director  
Robert Benoit, Assistant

Rev. Stephen Gemme, Resident Priest  
sgemme@aol.com

Vo Robert, Director Elder Outreach  
vorobert@charter.net (508) 799-5009

Rev. Alfredo Porras, Resident Priest  
alfredoraulporras@gmail.com

Sr. Veronica Paredes, XMM,  
Coordinator of Religious Education  
rel.edu.stpaulcathedral@gmail.com  
508-755-1414

Deacon Francisco Escobar  
ffescobar@gmail.com

Richard Monroe, Director of Sacred Music  
voice820@aol.com

Deacon Franklin Lizardo  
fjlizardo@gmail.com

Deacon Walter Doyle, Food Pantry Manager  
wfd@urbanmissionaries.com

Deacon Colin Novick  
colinnovick@cathedralofsaintpaul.com

Maria Almendárez, Safe Environment  
Coordinator  
safestpaul@gmail.com

Deacon Anthony Xatse  
tax76@msn.com

# THIS WEEK

# ESTA SEMANA

## TWENTY SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

## VIGECIMOSEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

### Saturday / Sábado September 25th (Upper Church)

4:00-4:45pm Confessions in the Upper Church

5pm + En acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesus. Intención de Beatriz Delgado.

### Sunday/Domingo September 26th (Upper Church)

8am +Eterno descanso de Juan Andrade y Robert Palmer. Intención de Elvia Andrade y familia.

+ Eterno descanso de José Oquendo.

10am + Paul M. and Susan Kneeland, requested by Timothy and family.

12m \* En acción de gracias por el cumpleaños de Esperanza Portillo. Intención de su esposo e hijos.

\* En acción de gracias por el cumpleaños de Brenda Lizardo. Intención de su familia.

\* En acción de gracias por favores recibidos. Intención de Nieshaly Ramírez.

+ Eterno descanso de Gloria Goden. Intención de su familia.

+ Eterno descanso de Angelica Serrano. Intención de sus esposo David Romero.

+ Eterno descanso de Basilio Hernández y Porfiria Paulino. Intención de María Maricela.

+ Eterno descanso de Anadina Cáceres. Intención de Cesarina Cáceres.

### Monday / Lunes September 27th

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Chapel) - followed by confessions.

\* Good health of Fabian Valencia, requested by his family.

### Tuesday / Martes September 28th

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Chapel) - followed by confessions.

+ Marie L. Wallace

### Wednesday / Miércoles September 29th

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Chapel) followed by confessions.

+ John D. Murply

### Thursday / Jueves September 30th

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Chapel) followed by confessions.

+ Peter Duggan

### Friday / Viernes October 1st

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm–Mass-(Chapel) followed by confessions.

+ Jim Graziano

3:00pm—6.30 Chaplet of Divine Mercy and Eucharistic Adoration. (Chapel)

### Let us pray for our sick brothers and sisters Oremos por nuestros hermanos y hermanas enfermos

Wanda Adrovet  
Arthur M. Manyeh  
Socorro Maracallo  
James Harold  
Gloria Villamil  
Mary Ann Harold  
Coty Lizano  
Sr. Laura Canali  
Soila Cornejo  
Margarita Duque  
Luz E. Montano

María Arango  
Rosa Otálora  
Darlene Acevedo  
Papo Santana  
Nubia Arango  
Ana Suriel  
Natividad Ramírez  
Sulma Carreno  
Armando Mancia  
John Betancur

Deposit of September 5th  
Depósito de la semana del  
5 de septiembre \$4,683.23

**THANK YOU!**  
**¡GRACIAS!**

Damos las gracias a todos los hermanos y hermanas que dieron se aporte a la campaña **Partners in Charity**. La Catedral de San Pablo llegó al 100% de la meta! (\$102.379)  
 ¡Dios les bendiga!  
 We want to thank all the contributors to the **Partners in Charity** Campaign for all your donations. The Cathedral of St. Paul reached 100% (\$102.379) of the its goal. Many blessings to all!

## SAINT PAUL'S CALENDAR RAFFLE RIFA DE CALENDARIO DE SAN PABLO

Aun tenemos calendarios a la venta para nuestra **Rifa de Calendario** del mes de Noviembre.  
 Recuerda que juega todos los días sin importar si ya has ganado!  
 We still have some calendars to sell for our **November Calendar Raffle**.  
 You can keep winning a prize every day, even if you have already won.

| <i>Cathedral St Paul</i><br>RIFA DE CALENDARIO - CALENDAR RAFFLE<br>November 2021 |   |                               |                               |                                    |                               |                                |
|---|---|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Domingo/Sunday  | Lunes/Monday                                  | Martes/Tuesday                | Miércoles/Wednesday           | Jueves/Thursday                    | Viernes/Friday                | Sábado/Saturday                |
|   | 1<br>Lucky 1 <sup>st</sup> winner<br>\$125.00 | 2<br>Lucky winner<br>\$60.00  | 3<br>Lucky winner<br>\$60.00  | 4<br>Lucky winner<br>\$60.00       | 5<br>Lucky winner<br>\$60.00  | 6<br>Lucky winner<br>\$60.00   |
| 7<br>Lucky winner<br>\$100.00   | 8<br>Lucky winner<br>\$60.00                  | 9<br>Lucky winner<br>\$70.00  | 10<br>Lucky winner<br>\$60.00 | 11<br>Lucky winner<br>\$75.00      | 12<br>Lucky winner<br>\$60.00 | 13<br>Lucky winner<br>\$70.00  |
| 14<br>Lucky winner<br>\$60.00   | 15<br>Lucky winner<br>\$60.00                 | 16<br>Lucky winner<br>\$60.00 | 17<br>Lucky winner<br>\$75.00 | 18<br>Lucky winner<br>\$60.00      | 19<br>Lucky winner<br>\$60.00 | 20<br>Lucky winner<br>\$125.00 |
| 21<br>Lucky winner<br>\$60.00   | 22<br>Lucky winner<br>\$60.00                 | 23<br>Lucky winner<br>\$75.00 | 24<br>Lucky winner<br>\$70.00 | 25<br>Thanksgiving Day<br>\$150.00 | 26<br>Lucky winner<br>\$70.00 | 27<br>Lucky winner<br>\$60.00  |
| 28<br>Lucky winner<br>\$70.00   | 29<br>Lucky winner<br>\$100.00                | 30<br>Last winner<br>\$2,000  | <i>Winners!</i>               |                                    |                               |                                |

**Más de \$4,230 en premios! More than \$4,230 in prizes!**  
 \* \$50.00 por calendario / \$50.00 per calendar / Un ganador diario / One winner picked daily / Puede ganar muchas veces! / Can win multiple times!  
 Escogemos un ganador diario por medio de nuestra pagina de FACEBOOK LIVE entre las 7:30pm-8:00pm  
 We will choose a daily winner through our FACEBOOK LIVE between 7:30pm-8:00pm

**Favor de escribir claramente / Please print clearly**

|  |  |
|--|--|
| Nombre / Name:                             |  |
| Dirección / Address:                       |  |
| No de Teléfono/ Phone No.                  |  |
| Caleandario vendido por / Calendar sold by |  |



**Muchas gracias a todos los que participaron y colaboraron en la novena al Divino Niño.  
 ¡Bendiciones para todos!**



**ALTAR SERVERS WANTED!**  
 If you want to become an altar server, please email or contact Deacon Collin, Deacon Franklin or Fr. Diego.

**¡NECESITAMOS SERVIDORES DEL ALTAR!**  
 Si quieres hacerte servidor del altar por favor comunicarte con el Diácono Franklin o con el padre Diego.

## **This Sunday's gospel...**

Today we continue to read from the Gospel of Mark. Recall that last week we heard Jesus chastise his disciples for their argument about who among them was the greatest. Jesus taught them that the greatest among them will be those who serve the least ones.

In today's Gospel, the disciple John questions Jesus about an unknown exorcist who was driving out demons in Jesus' name. John's question might have been motivated by jealousy. Previously in Mark's Gospel, Jesus healed a boy whom the disciples had been unable to heal. John's question is further evidence that the disciples have not yet grasped Jesus' words to them. They continue to compare themselves to others who seem to have greater healing powers, and they do not want to share the power of Jesus' name with others.

Later in this Gospel, Jesus teaches us not to create obstacles for those who are just beginning to have faith but to encourage even the smallest signs of faith. The Greek word used here for sin also connotes "stumbling" or "causing scandal." In vivid terms Jesus teaches his disciples the consequences to those who would put obstacles before people who are on the road to faith.

## **El evangelio de este domingo...**

Hoy continuamos con la lectura del Evangelio de Marcos. Recordemos que la semana pasada Jesús reprendía a sus discípulos por su preocupación de quién era el primero. El Señor entonces les enseñaba que quien quisiera ser el primero debería ser el último y el servidor de todos. En el evangelio de hoy el apóstol Juan cuestiona la presencia de un exorcista desconocido que saca demonios en nombre de Jesús. Tal vez Juan estaba movido por los celos.

Unos capítulos antes, Jesús sano un niño a quienes los discípulos no pudieron sanar. Esta es una evidencia de que los discípulos no habían comprendido las palabras de Jesús. Siguen comparándose con otros que parece que tienen más poder que ellos, y los discípulos no quieren compartir el poder que Jesús les ha dado con otros.

Posteriormente, Jesús nos enseña que no debemos poner obstáculos para aquellos que apenas han empezado en el caminar de la fe sino a motivarlos incluso con pequeños actos de fe. La palabra "pecado" en griego también se podría traducir al español como "piedra de tropiezo" o "escándalo." De una manera muy clara, Jesús enseña a sus discípulos las consecuencias para aquellos que ponen obstáculos en el camino de la fe de los hermanos.

([Sunday Connection](#) | [Loyola Press](#))